

MITARBEITER/MITARBEITERIN
FÜR INTEGRATION FÜR KINDER UND
SCHÜLER/INNEN MIT BEEINTRÄCHTIGUNG (VI)

1. Aufgaben

Der Mitarbeiter/Die Mitarbeiterin für Integration von Kindern sowie Schülern und Schülerinnen mit Behinderung arbeitet mit dem Lehrpersonal zusammen, um auch eigenständig die Integration der Kinder, Schüler und Schülerinnen mit Behinderung, gemäß den Vorgaben des individuellen Bildungsplans, in Kindergärten, Grundschulen, weiterführenden Schulen und in der beruflichen Bildung zu fördern.

Der Mitarbeiter/Die Mitarbeiterin für Integration von Kindern sowie Schülern und Schülerinnen mit Behinderung nimmt an der Erstellung des funktionellen Entwicklungsprofils und des individuellen Bildungsplans teil, trägt zur Bestimmung der Stärken der Festlegung von Zielen und methodischen Maßnahmen bei und nimmt beratend an den regelmäßigen Sitzungen der Kollegialorgane, und, beschränkt auf den betreuten Schüler oder die betreute Schülerin, an den Prüfungen und Notenkonferenzen teil; er/sie arbeitet mit dem Kindergartenpersonal bzw. dem Lehrpersonal bei didaktischen Aktivitäten und in Situationen zusammen, die praktische, funktionale, sozial-relationale Unterstützung und Kommunikationsförderung erfordern, gemäß den Vorgaben des individuellen Bildungsplans, um die Teilnahme der Kinder sowie Schüler und Schülerinnen mit Behinderung an allen schulischen, bildungsbezogenen und Erholungsaktivitäten zu gewährleisten.

Der Mitarbeiter/Die Mitarbeiterin für Integration von Kindern sowie Schülern und Schülerinnen mit Behinderung fördert die persönliche und soziale Autonomie und unterstützt und hilft dem Kind, dem Schüler oder der Schülerin mit Behinderung bei den täglichen Bedürfnissen und Erfahrungen, die diese aufgrund ihrer Behinderung nicht selbstständig bewältigen können; er/sie beobachtet, berichtet und dokumentiert die Daten zu den Verhaltensweisen, der Eigenständigkeit und den zwischenmenschlichen Beziehungen der Kinder, Schüler und Schülerinnen mit Behinderung an das Lehrpersonal sowie die Ansprechpartner/Ansprechpartnerinnen der Sozialdienste und der Dienste des Sanitätsbetriebes, um gemeinsam die besonderen Bildungsbedürfnisse zu ermitteln; er/sie gewährleistet den Informationsaustausch mit den Familien, Lehrkräften, betrieblichen Tutoren/Tutorinnen der Kinder, Schüler und Schülerinnen mit Behinderung aufrecht.

COLLABORATORE/COLLABORATRICE
ALL'INTEGRAZIONE DI BAMBINI E BAMBINE NONCHÉ
ALUNNI E ALUNNE CON DISABILITÀ (VI)

1. Compiti

Il collaboratore/La collaboratrice all'integrazione di bambini e bambine nonché alunni e alunne con disabilità collabora con il personale docente per promuovere, anche in modo autonomo, l'integrazione dei bambini e delle bambine, degli alunni e delle alunne con disabilità, secondo le indicazioni del piano educativo individualizzato, nelle scuole dell'infanzia, nelle scuole primarie, nelle scuole secondarie di primo e secondo grado e nella formazione professionale.

Il collaboratore/La collaboratrice all'integrazione di bambini e bambine nonché alunni e alunne con disabilità partecipa all'elaborazione del profilo dinamico funzionale e del piano educativo individualizzato, contribuendo all'individuazione delle potenzialità, alla definizione degli obiettivi e delle misure metodologiche, e partecipa con funzione consultiva alle riunioni periodiche degli organi collegiali e, limitatamente all'alunno assistito o all'alunna assistita, agli esami ed agli scrutini; collabora con il personale delle scuole dell'infanzia e con il personale docente nelle attività didattiche e nelle situazioni che richiedono un supporto pratico funzionale, socio-relazionale, di facilitazione della comunicazione, secondo le indicazioni del piano educativo individualizzato, per garantire la partecipazione dei bambini e delle bambine nonché degli alunni e delle alunne con disabilità a tutte le attività scolastiche, formative e ricreative.

Il collaboratore/La collaboratrice all'integrazione di bambini e bambine nonché alunni e alunne con disabilità promuove l'autonomia personale e sociale e assiste e aiuta il bambino o la bambina, l'alunno o l'alunna con disabilità nei bisogni e nelle esperienze quotidiane che non sono in grado di svolgere autonomamente a causa della loro condizione di disabilità, osserva, relaziona e documenta i dati relativi ai comportamenti, alle autonomie e alle relazioni interpersonali dei bambini e delle bambine, degli alunni e delle alunne con disabilità al personale insegnante e ai referenti/alle referenti dei servizi sociali e dei servizi dell'Azienda sanitaria, per definire insieme i bisogni educativi speciali, garantisce i contatti informativi con le famiglie, il personale insegnante, i tutor aziendali dei bambini e delle bambine, degli alunni e delle alunne con disabilità.

Sofern er/sie seine/ihre Zustimmung schriftlich erteilt, führt der Mitarbeiter/die Mitarbeiterin für Integration von Kindern sowie Schülern und Schülerinnen mit Behinderung mit Qualifikationsnachweis als Sozialbetreuer/Sozialbetreuerin oder als Pflegehelfer/Pflegehelferin pflegerische Tätigkeiten durch, die laut geltender Gesetzgebung von diesen Berufsprofilen im Bereich der Gesundheitsversorgung in Kindergarten und Schule ausgeübt werden können. Die Tätigkeiten erfolgen nach gezielter Schulung, spezifischer Anweisung und Unterweisung des für die Gesundheitsversorgung verantwortlichen Fachpersonals, werden dokumentiert und an das Fachpersonal weitergeleitet. Für die Ausübung der Tätigkeit steht eine Aufgabenzulage zu.

Der Mitarbeiter/Die Mitarbeiterin für Integration von Kindern sowie Schülern und Schülerinnen mit Behinderung schlägt, in Absprache mit den Lehrkräften der Schulen oder dem Fachpersonal der Kindergärten und den Ansprechpartnern/Ansprechpartnerinnen der sozialen und gesundheitlichen Dienste, den Kauf von Hilfsmitteln und spezifischen Materialien vor und passt, in Absprache mit dem Lehr- und Rehabilitationspersonal, das didaktische Material an die Eigenschaften des Kindes, des Schülers oder der Schülerin mit Behinderung an, um die Ziele des individuellen Bildungsplanes und Rehabilitationsprogramme zu erfüllen.

Der Mitarbeiter/Die Mitarbeiterin für Integration von Kindern sowie Schülern und Schülerinnen mit Behinderung kann das Kind, den Schüler oder die Schülerin, nach Absprache mit der Führungskraft der Schule oder des Kindergartensprengels, in die rehabilitativen Gesundheitseinrichtungen begleiten und unterstützen; er/sie führt spezifische Aktivitäten mit dem Kind, dem Schüler oder der Schülerin einzeln oder in der Gruppe durch, nach Absprache mit dem Fachpersonal gemäß den Vorgaben des individuellen Bildungsplans; er/sie teilt die Beobachtungen zu den rehabilitativen Maßnahmen dem Klassenrat/dem Team der Kindergartensektion und dem Ansprechpartner/der Ansprechpartnerin des Sozialdienstes und des Sanitätsbetriebes mit.

Der Mitarbeiter/Die Mitarbeiterin für Integration arbeitet nach Anhören der zuständigen sozio – sanitären Fachkraft und der Familie mit den Lehrpersonen bzw. den Kindergärtnern und Kindergärtnerinnen zusammen, um die Kontinuität der im individuellen Bildungsplan vorgesehenen Maßnahmen zu gewährleisten, falls dem Kind bzw. dem Schüler/der Schülerin die reguläre Anwesenheit in der Schule bzw. im Kindergarten nicht möglich sein sollte.

Der Mitarbeiter/Die Mitarbeiterin für Integration von Kindern sowie Schülern und Schülerinnen mit Behinde-

Se dà il proprio consenso per iscritto, il collaboratore/la collaboratrice all'integrazione di bambini e bambine nonché alunni e alunne con disabilità, in possesso della qualifica di operatore/operatrice socio-assistenziale o di operatore socio-sanitario/operatrice socio-sanitaria, svolge attività assistenziale che, secondo la legislazione vigente, possono essere esercitate da questi profili professionali nel settore dell'assistenza sanitaria nelle scuole dell'infanzia e nelle scuole. Le attività vengono svolte secondo formazione mirata, istruzioni specifiche e indicazioni dei professionisti/delle professioniste preposte all'assistenza sanitaria, vengono documentate e trasmesse al personale professionista. Per l'esercizio dell'attività è prevista un'indennità di istituto.

Il collaboratore/La collaboratrice all'integrazione di bambini e bambine nonché alunni e alunne con disabilità, d'intesa con il personale insegnante delle scuole o scuole dell'infanzia ed i referenti/le referenti dei servizi sociali e sanitari, propone l'acquisto, d'intesa con il personale insegnante e riabilitativo, di sussidi e materiali specifici, adatta il materiale didattico alle caratteristiche del bambino o della bambina, dell'alunno o dell'alunna con disabilità al fine del raggiungimento degli obiettivi del piano educativo individualizzato nonché dei programmi riabilitativi.

Il collaboratore/La collaboratrice all'integrazione di bambini e bambine nonché alunni e alunne con disabilità può accompagnare ed assistere il bambino o la bambina, l'alunno o l'alunna nelle strutture sanitarie riabilitative dopo averlo concordato con il personale dirigente della scuola o del circolo di scuola dell'infanzia; svolge attività specifiche con il bambino o la bambina, l'alunno o l'alunna individualmente o in gruppo dopo averle concordate con il personale specializzato secondo le indicazioni del piano educativo individualizzato; comunica le osservazioni relative agli interventi riabilitativi al consiglio di classe/al team di sezione della scuola dell'infanzia e ai referenti/alle referenti del servizio sociale e dell'azienda sanitaria.

Il collaboratore/La collaboratrice all'integrazione di bambini e bambine nonché alunni e alunne con disabilità collabora con gli insegnanti per garantire la continuità degli interventi previsti dal piano educativo individualizzato nelle situazioni in cui al bambino e all'alunno sia impedita la regolare frequenza scolastica, sentito il parere dell'operatore socio-sanitario/dell'operatrice socio-sanitaria competente e della famiglia.

Il collaboratore/La collaboratrice all'integrazione di bambini e bambine nonché alunni e alunne con disabilità provvede alla corretta somministrazione dei farmaci

rung sorgt für die korrekte Verabreichung der Medikamente gemäß den Anweisungen und der Genehmigung des behandelnden Arztes oder der behandelnden Ärztin des Kindes, des Schülers oder der Schülerin.

2. Zugangsvoraussetzungen

- *Diplom über die erste Bildungsstufe (Mittelschule) und Absolvierung von mindestens zwei weiteren Jahren Vollzeitschule oder Abschluss einer Berufsschule sowie, in beiden Fällen, ein Qualifikationsnachweis als Sozialbetreuer/Sozialbetreuerin*

oder

- *Diplom über die Staatliche Abschlussprüfung der Oberstufe (ehemals Matura).*

In beiden Fällen ist zusätzlich eine methodisch-didaktische Spezialisierung von mindestens 200 Stunden erforderlich; für Inhaber des Abschlusses der Staatlichen Abschlussprüfung des zweiten Zykus ist zusätzlich eine Ausbildung im heilpädagogischen Bereich von mindestens 200 Stunden erforderlich.

3. Zweisprachigkeit

Es ist kein Zweisprachigkeitsnachweis erforderlich. Die Sonderbestimmungen bezüglich des ladinischen Personals bleiben aufrecht.“

secondo le indicazioni e l'autorizzazione del medico curante del bambino o della bambina, dell'alunno o dell'alunna.

2. Requisiti di accesso

- *Diploma di Esame di Stato conclusivo del primo ciclo di scuola (scuola media) ed assolvimento di almeno un ulteriore biennio di scuola a tempo pieno oppure assolvimento della scuola professionale nonché, in entrambi casi, attestato di qualifica di operatore/operatrice socio-assistenziale*

oppure

- *Diploma di esame di Stato conclusivo del secondo ciclo di scuola (ex maturità).*

In ambedue i casi è richiesta ulteriormente la specializzazione metodologico-didattica di almeno 200 ore; limitatamente a chi è in possesso del diploma di Esame di Stato conclusivo del secondo ciclo, si chiede ulteriormente una formazione nel settore della pedagogia riabilitativa non inferiore a 200 ore.

3. Bilinguismo

Non è richiesto alcun attestato di bilinguismo. Rimangono ferme le disposizioni speciali relative al personale ladino.“